Installation Guide / Guía de instalación

for Andersen® 200 Series Hinged Patio Doors - Inswing
and 200 Series Hinged Patio Doors - Inswing with 1/2" Low Threshold Sill
para puertas para patio con bisagras serie 200 de Andersen® - batiente hacia el interior y puertas
para patio con bisagras serie 200 - batiente hacia el interior con riel de umbral bajo de 1/2"

Andersen WINDOWS·DOORS **AW**

Thank you for choosing Andersen. / Gracias por elegir Andersen.

Instructions are for typical, new wood-framed wall construction with weather protection in place.

Instructions may not be right for all installations due to building design, construction materials or methods used and/or building or site conditions. Consult a contractor or architect for recommendations.

Installation Flanges on the unit alone will not properly flash and seal the window/door. Follow these instructions carefully.

For questions call 1-888-888-7020.

Due to ongoing product changes, updated test results and/or industry best practices, this installation procedure may change over time. For updated installation guides, removal instructions and/or additional installation information, visit andersenwindows.com/installation.

Contact local authorities or waste management companies for proper recycling and/or disposal of removed window or patio door.

Please leave this guide with building owner.

Las instrucciones son para construcción nueva en paredes con marco de madera que cuentan con protección contra la intemperie.

Es posible que las instrucciones no sean las adecuadas para todas las instalaciones debido al diseño del edificio, los materiales de construcción o los métodos utilizados, y/o las condiciones de la obra o el edificio. Consulte a un constructor o arquitecto para obtener recomendaciones.

Las bridas de instalación en la unidad no proporcionarán por sí mismas un flashing ni sellarán la ventana o la puerta de manera adecuada. Siga las siguientes instrucciones cuidadosamente.

Si tiene alguna pregunta llame al 1-888-888-7020.

Debido a los cambios continuos de los productos, los resultados de los exámenes actualizados y las mejores prácticas de la industria, este procedimiento de instalación se puede cambiar con el tiempo. Para actualizar las guías de instalación, instrucciones de eliminación e información de instalación adicional, visite andersenwindows.com/installation.

Póngase en contacto con las autoridades locales o con empresas de gestión de residuos para reciclaje y desecho adecuados de la ventana o puerta del patio eliminadas.

Deje esta guía con el dueño de la construcción.

► *Read guide from beginning to end before starting installation. Read all warnings and cautions during unit installation.*
  Lea completamente la guía antes de comenzar la instalación. Lea y respete todas las advertencias y precauciones durante la instalación de la unidad.

► *Check with your local building code official to identify and confirm compliance with local building code requirements.*
  Consulte los códigos locales de construcción para identificar y confirmar que se cumplan los requisitos del código de construcción.

► *Do not remove packing clips from door until instructed.*
  No retire los sujetadores de embalaje de la puerta hasta que se le indique.

⚠ WARNING / ADVERTENCIA

Accessories such as grilles, art glass, and insect screens may dislodge and become airborne if window/door is impacted by wind borne debris from severe storms or hurricane strength winds. In the event of a storm, remove all accessories from windows/doors and move to a safe location. DO NOT stand in front of or near windows/doors.

Los accesorio como las rejillas, los vidrios decorativos y los mosquiteros pueden caer y ser llevados por el aire si la ventana o puerta sufre el impacto de algún fragmento transportado por el viento fuerte de tormentas o huracanes. En caso de tormenta, retire todos los accesorios de puertas y ventanas y guárdelos en un lugar seguro. **NO** se pare delante o cerca de puertas y ventanas.

⚠ WARNING / ADVERTENCIA

Do not carry or lift unit by extension jambs. Doing so may result in injury, product or property damage.

No levante ó cargue la unidad cogiéndola de las jambas, esto puede ocasionar daño al producto y dañar su área de trabajo.

⚠ WARNING / ADVERTENCIA

Unsecured door may swing open or closed causing injury. Secure door when open.

Una puerta sin protección se puede abrir o cerrar y provocar lesiones. Asegure la puerta cuando está abierta.

Important Safety and Product Information

for Andersen® Windows and Doors

Andersen® WINDOWS·DOORS [AW]

⚠ This is the Safety Alert Symbol used to alert you to potential injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.

Signal Word and Consequence

COULD Result in: ⚠ **WARNING** Major Injury/Death

COULD Result in: ⚠ **CAUTION** Minor Injury

COULD Result in: **NOTICE** Product or Property Damage

IMPORTANT Procedure and Product Information

Read this Important Safety and Product Information completely before starting.

Safety and Product Information Index

• Read installation instructions from beginning to end before starting window or door installation. To configure installation instructions go to: andersenwindows.com/installation

Tools

⚠ **WARNING**

• Follow manufacturers' instructions for hand and power tools. Always wear safety glasses. Failure to do so could result in injury, product or property damage.

Handling

⚠ **WARNING**

• Windows and doors can be heavy. Use safe lifting techniques and a reasonable number of people with enough strength to lift, carry, and install window and door products. Heavier windows and doors will require mechanical assistance. Failure to do so could result in injury, product or property damage.

• **DO NOT** lift or carry window or door by the exterior trim or extension jambs. Doing so could result in injury, product or property damage.

• Windows, doors, and installation components can have sharp edges. Wear protective equipment when handling. Failure to do so could result in injury.

Installation

⚠ **WARNING**

• Use caution when working at elevated heights and around window and door openings. Follow the manufacturers' instructions for ladders and scaffolding. Failure to do so could result in injury or death.

• Support window or door in opening at all times until fastened. Failure to do so could result in window or door falling out causing injury, property or product damage.

• Windows and doors have small parts (e.g. hole plugs, operator spline caps, fasteners, etc.). Small parts if swallowed could pose a choking hazard to young children. Dispose of unused, loose, or easily removed small parts. Failure to do so could result in injury.

Thank you for choosing Andersen.

Please leave this document with building owner.

SAFETY/PRODUCT INFORMATION 9144348 BB Revised 11/30/2016

Installation (Continued)

NOTICE

• Andersen head flashing and installation flanges **DO NOT** take the place of window and door flashing tape or liquid flashing. Window or door must be properly flashed and sealed with a material compatible sealant for protection against water and air infiltration. Failure to do so could result in product or property damage.

• **DO NOT** set window or door directly on installation flange. Doing so could affect product performance, and could result in product or property damage.

• **DO NOT** set window directly on sill plate. Elevate window with shims under the side jambs. Failure to do so could affect operation and product performance, and could result in product damage.

• Window or door must be properly shimmed. Failure to do so could affect operation and product performance, and could result in product damage.

• Joined windows or doors must be individually supported in the opening. Failure to do so could affect operation and product performance, and could result in product or property damage.

• A continuous full perimeter interior seal between window or door frame and opening is required. Failure to do so will affect product performance, and could result in product or property damage.

Sealing

⚠ CAUTION

• Follow instructions of foam, sealant, and flashing manufacturer regarding safety, material application, compatibility, and periodic maintenance for continued weather resistance of their product. Failure to do so could result in injury, product or property damage.

NOTICE

• Clean and prepare surfaces receiving sealant following sealant manufacturer's instructions. Failure to do so could result in water infiltration causing product or property damage.

Fastening

⚠WARNING

• Metal fasteners and components could corrode when exposed to preservative-treated or fire-retardant treated lumber. Use approved fasteners and components to fasten window or door. Failure to do so could cause a failure resulting in injury, product or property damage.

• Fastener must attach to a structural framing member with a 1-1/2" minimum fastener embedment. Failure to do so could result in injury, product or property damage.

• **DO NOT** remove screws that attach installation clips or gusset plates to window or door frames. Doing so could result in injury, product or property damage.

NOTICE

• Use masonry screws when fastening directly into masonry or through a buck into masonry. Failure to do so could affect product performance, and could result in product or property damage.

• **DO NOT** over drive screws or nails. Doing so could result in product damage.

• Fasteners must be attached to a structural framing member. Failure to do so will reduce the structural performance to less than published values and could affect product performance, and could result in product or property damage.

Finishing

NOTICE

• **DO NOT** stain or paint weatherstrip, vinyl, glass, or hardware. Doing so could result in product damage.

• Read and follow finish manufacturer's instructions and safety information. Failure to do so could result in product damage.

• **DO NOT** over load brush with stain or paint when finishing. Doing so could allow finish to wick between glass stop or grille, and glass.

Finishing (Continued)

- Finish wood surfaces immediately after installation. Unfinished wood will deteriorate, discolor, and could bow or split. Some surfaces are hidden from view.
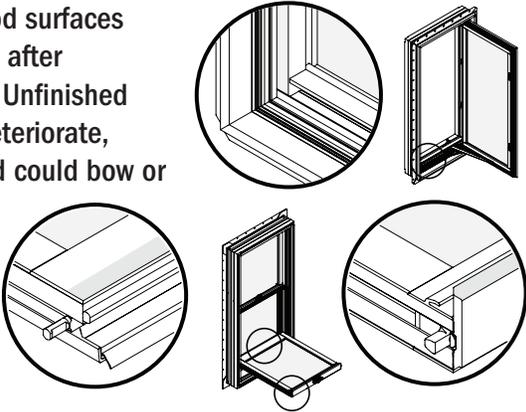
Glass

- Unless specifically ordered, Andersen windows are not equipped with safety glass, and if broken, could fragment causing injury. Many laws and building codes require safety glass in locations adjacent to or near doors. Andersen windows are available with safety glass that could reduce the likelihood of injury when broken. Information on safety glass is available from your local Andersen dealer.

- Tempered or laminated safety glass is not standard for windows and must be special ordered. Check local building codes for required locations. Failure to do so could result in injury, product or property damage.

- **DO NOT** apply any type of film to insulating glass. Doing so could cause thermal stress conditions and result in glass damage. Shading devices (e.g. insulated coverings, shutters, etc.) could also cause thermal stress and condensation causing deterioration of windows or doors.

- **DO NOT** use sealants on exterior glass surface. Sealants will damage exterior coating on glass.

Protective Film

- **DO NOT** place suction grips over film seam. Suction grips will not hold if placed over film seam to lift or move window or door. Window or door will fall and could result in injury, product or property damage.
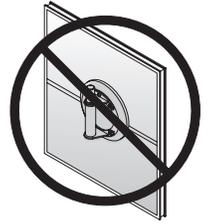
- **DO NOT** remove protective film near flammable materials. Static charge created when removing film can ignite flammable materials or cause a shock. Doing so could result in injury, product or property damage. **See warning label on glass.**
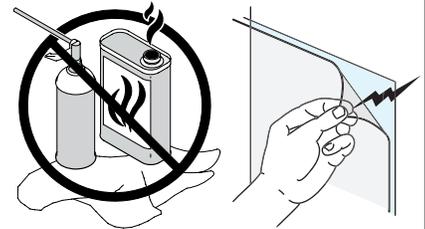
- Dispose of protective film immediately after removing. Failure to do so could pose a suffocation hazard to children.

- **DO NOT** remove protective film until after construction is completed. Doing so could allow glass to be damaged.

Cleaning

- Acid solutions used for cleaning masonry or concrete will damage glass, fasteners, hardware, and metal flashing. Protect window or door and follow cleaning product manufacturer's instructions. If acid contacts window or door, wash all surfaces immediately with clean water.

- **DO NOT** use metal razor blades to clean glass surface. Glass damage could result.
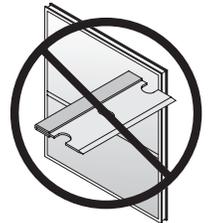
- **DO NOT** use or apply solvents, abrasives, harsh chemicals or cleaners to glass, sash, panels, frame, or window or door components. Doing so will result in product damage. For a list of recommended cleaners go to: andersenwindows.com

Use

• **DO NOT** stand in front of or near windows or doors during a storm. Doing so could result in injury. Accessories such as grilles, art glass, and insect screens could dislodge and become airborne if window or door is impacted by wind borne debris from severe storms or hurricane strength winds. In the event of a storm, remove all accessories from windows or doors and move to a safe location.

• **DO NOT** install air conditioner in window. Doing so could result in injury, product or property damage.

• **DO NOT** attach objects or accessories to window or door except Andersen® products specifically designed for the window or door. Doing so could result in injury, product or property damage.

Product and General Information

IMPORTANT

• Buildings constructed prior to 1978 could contain lead paint which could be disturbed during window or door replacement. For more information on proper management of lead paint, go to: **www.epa.gov/lead**

• Instructions may not be right for all installations due to building design, construction materials, or methods used and/or building or site conditions. Consult a contractor or architect for recommendations.

• Installation flanges may need to be removed for some installations. (e.g. masonry, replacement), or where exterior finish is already applied (e.g. siding, brick veneer, stucco).

• Installation flange on the window or door alone will not properly flash and seal the window or door.

• **DO NOT** remove band, plastic ties, or packing clips from window or door until instructed.

Product Information (Continued)

IMPORTANT

• **DO NOT** remove performance (NFRC) label until after final inspection. Doing so could delay final inspection and sign-off by the code official.

• Check with your local building code official to identify and confirm compliance with local building code requirements.

• Contact local authorities or waste management company for proper recycling and disposal instructions for removed window or door.

• Clean glass using liquid glass cleaner.

• Clean exterior frame, sash, panels, and insect screens using mild detergent and water with a soft cloth or brush.

• For hard to clean areas, use a nonabrasive cleaner.

• Extension jambs can be factory applied on some windows or field applied prior to installation. **DO NOT** apply extension jambs prior to window or door installation that will be fastened with installation clips. Doing so could prevent access to installation clips for fastening.

• For extension jamb application refer to instructions included with part(s) or go to: **andersenwindows.com**

• Protective film and exterior coating are not present on all windows or doors.

• Remove protective film by peeling from seam or corner. Use a plastic scraper to start if needed.

• Remove protective film within six (6) months of installation and when temperature is above 32° F.

• Protective Film is not a substitute for masking.
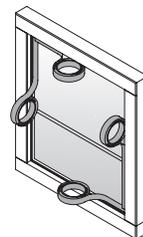
Unit Identification / Identificación De La Unidad
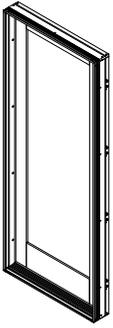
Single-Panel
Panel simple

Two-Panel
Panel doble

Parts Included / Partes incluidas

- (1) Instruction Guide / Guía de instrucciones
- (1) Patio Door Unit / Unidad de puerta de patio
- (1) Screw Pack / Paquete de tornillos

Supplies Needed / Suministrose necesarios

- (A) Formable Self-Adhering Sill Flashing*
  Flashing para riel auto-adherente moldeable*
- (B) Flashing* / Flashing*

  * Or other flashing method/material recommended by a contractor or architect. Installation flanges do not take the place of flashing.

  * O bien otro método/material de flashing recomendado por el contratista o arquitecto. Las bridas de instalación no reemplazan el flashing.

- (C) House Wrap Tape / Cinta para sellar las uniones del house wrap exterior
- (D) Drip Cap (full width) / Tapa de goteo (ancho competo)
- · Extension Jambs (optional) / Jambas de extensión (opcional)
- · Low Expanding Foam / Espuma de baja expansión
- · Shims (waterproof) / Cuñas (impermeables)
- · Foam Backer Rod / Varilla de respaldo de espuma
- · Sealant / Sellador
- · Staples / Grapas
- · Roofing Nails / Clavos para techo

Tools Needed / Herramientas necesarias

- · Safety glasses / Gafas de seguridad
- · Tape measure / Cinta métrica
- · Level / Nivel
- · Utility knife / Cuchilla de uso general
- · Putty Knife / Espátula
- · Staple Gun / Pistola engrapadora
- · Phillips Screwdriver / Destornillador Phillips
- · Flat Blade Screwdriver / Destornillador de punta plana
- · Drill/Driver / Taladro para instalar tornillos
- · Caulk Gun / Pistola para calafatear
- · J-Roller / Rodillo tipo J

(2) Corner Gasket
(2) Junta de esquina

or*
o bien*

Liquid Flashing
Recommended on concrete slab.

Flashing líquido
Se recomienda su uso en losa de concreto.

Screw Pack Contents:
Contenido del paquete de tornillos:

(9-11) Hole Plugs
(9-11) Tapones para orificios

(8-10) #10 x 3" Yellow Zinc Chromate Screws
(8 ó 10) Tornillos No. 10 x 3" de cinc amarillos cromados

(2) #10 x 3" Clear Chromate Screws (active door only)
(2)Tornillos No. 10 x 3" cromados claros (puertas de apertura únicamente)

(2, 10 or 16) #10 x 3" Screws (hinge finish)
(2, 10 ó 16) Tornillos No. 10 x 3" (acabado de bisagra)

(1) Temporary Handle
(1) Temporales manejar

(1) Hex Key
(1) Llave hexagonal

- For installations where full panel (180°) operation is desired, install unit flush to interior surface and apply interior casing no thicker than 3/4". If thicker Interior Casing is used, chamfer edge to prevent interference with panel, as shown.

- En instalaciones donde se requiere un funcionamiento completo del panel (180º), instale la unidad al ras en la superficie interior y aplique una moldura interior de no más de 3/4" de espesor. Si usa una moldura interior de mayor espesor, bisele el borde para evitar que interfiera con el panel, tal como se muestra.

Interior Casing (chamfered)
Moldura interior (biselada)
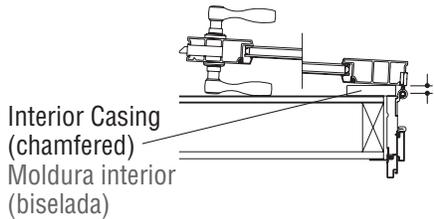
- For installations where interior finishing material is higher than 1-1/4" above the subfloor, raise door by placing a wooden spacer under sill to gain sufficient clearance for door to open. Allowances **must** be made in height of rough opening.

- En el caso de instalaciones donde el material del acabado interior está a más de 1-1/4" por encima del contrapiso, eleve la puerta colocando un espaciador de madera debajo del riel para obtener el espacio libre suficiente para abrir la puerta. Se debe tener en cuenta la altura de la abertura no acabada.

Subfloor
Contrapiso
1-1/4"
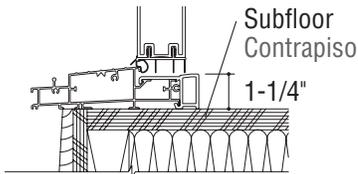
- If passive lock is activated in the open position, the flush bolt could interfere with flooring if raised more than 1/2"

- Si el cerrojo fijo se activa cuando la puerta está abierta, el pasador embutido podría chocar con el piso si se levanta a más de 1/2".

3/4" max.
3/4" máx.
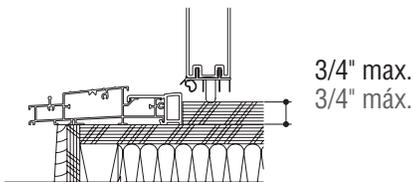
Single Point Active Lock Operation
Funcionamiento del cerrojo de apertura de punto simple

- To lock, turn lock turn-piece to horizontal position.

- To unlock, turn lock turn-piece to vertical position. Open door by bringing handle downward.

- Para cerrar, gire la pieza de bloqueo a la posición horizontal.

- Para desbloquear, gire la pieza de bloqueo a la posición vertical. Abra la puerta llevando la manija hacia abajo.

TO LOCK
TURN LOCK
or

PARA BLOQUEAR
GIRAR EL CERROJO
o bien

Multi-Point Active Lock Operation
Funcionamiento del cerrojo de apertura de varios puntos

- To lock, lift and hold handle to engage upper and lower hook bolts. Turn lock turn-piece to horizontal position.

- To unlock, turn lock turn-piece to vertical position. Open door by bringing handle downward.

- Para bloquear, levante y sostenga la manija para enganchar los pasadores de gancho superiores e inferiores. Gire la pieza de bloqueo a la posición horizontal.

- Para desbloquear, gire la pieza de bloqueo a la posición vertical. Abra la puerta llevando la manija hacia abajo.

TO LOCK
1. LIFT HANDLE

2. TURN LOCK
or

PARA BLOQUEAR
1. LEVANTAR LA MANIJA

2. GIRAR EL CERROJO
o bien

Passive Lock Operation
Funcionamiento del cerrojo fijo

- To lock, lift handle to engage upper and lower flush bolts. Then, lock active lock.

- To unlock, unlock active lock then, open passive panel by bringing handle down.

- Para bloquear, levante la manija para enganchar los pasadores embutidos superiores e inferiores. Luego, bloquee el cerrojo de apertura.

- Para desbloquear, desbloquee el cerrojo de apertura y, luego, abra el panel fijo bajando la manija.

1 Exterior

Tape Measure
Cinta métrica
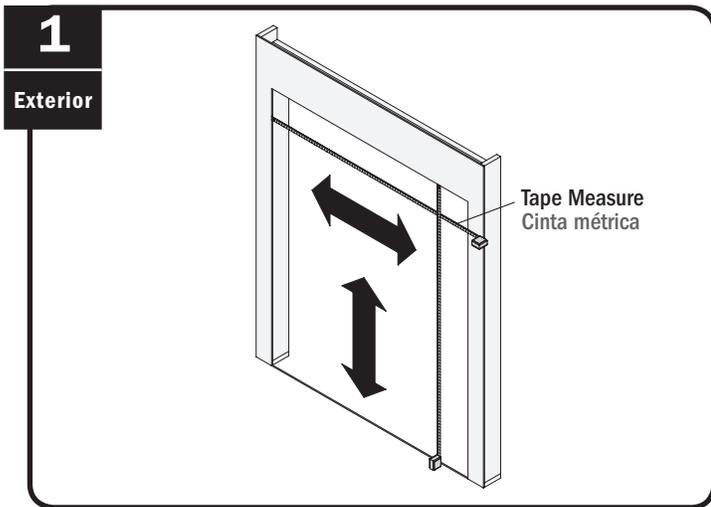
Check opening size. Allow for flashing thickness.
Verifique el tamaño de la abertura. Tenga en cuenta el espesor del flashing.

2 Interior

Level
Nivel

Tape Measure
Cinta métrica
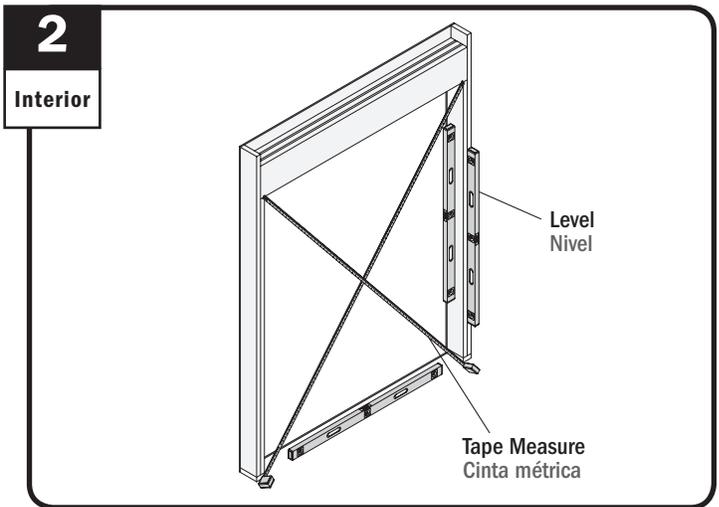
Check plumb, level, square. Diagonals must be within 1/8".
Verifique la plomada, el nivel y la cuadratura. Las diagonales deben estar entre 1/8".

3 Exterior

Utility Knife
Cuchilla de uso general
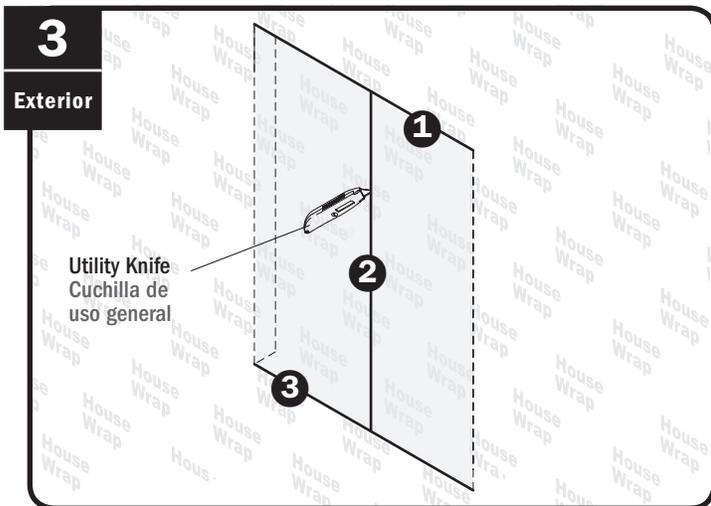
Cut opening in house wrap.
Corte una abertura en el house wrap.

4 Exterior
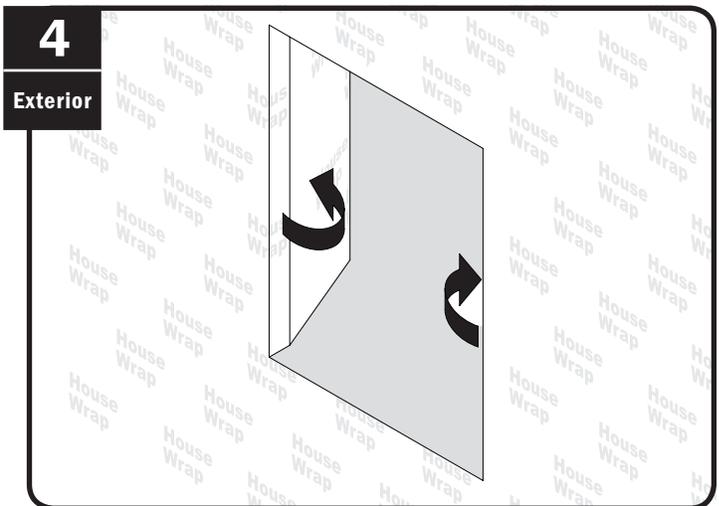
Fold in and staple.
Doble y engrape.

5 Exterior

Width of flashing
Ancho del flashing.

45°
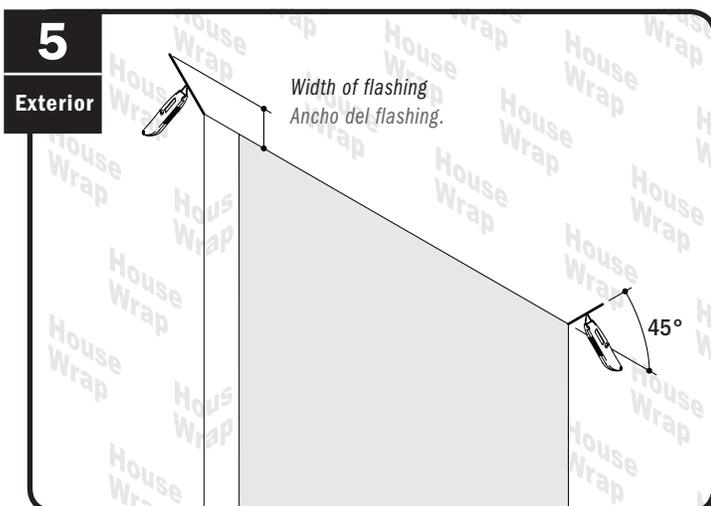
Cut and create top flap from house wrap.
Corte y cree una pestaña superior con el house wrap.

6 Exterior
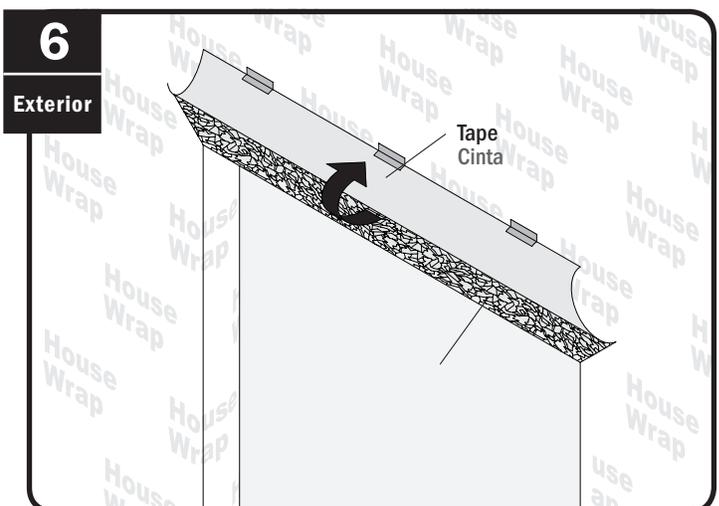
Tape
Cinta

Fold flap up and tape.
Doble la pestaña hacia arriba y coloque cinta.

Apply formable self-adhering sill flashing. Make sure there are no wrinkles or voids. Failure to do so may result in product /property damage.

Aplique flashing para riel autoadherente moldeable. Asegúrese de que no haya arrugas ni vacíos. De no hacerlo así, podrían producirse daños al producto/propiedad.

Apply using firm pressure.
Aplique presionando firmemente.
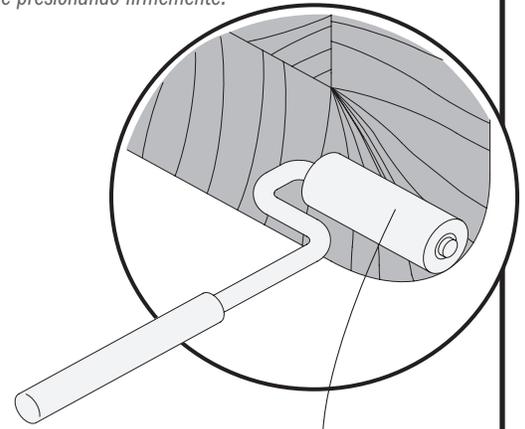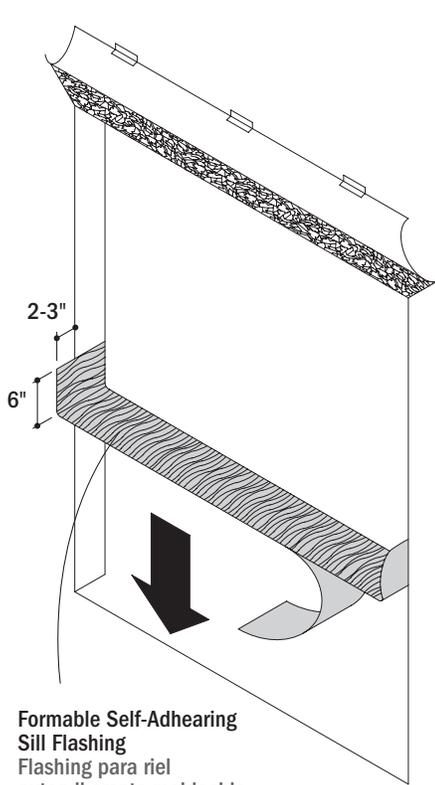
2-3"

6"

Formable Self-Adhearing Sill Flashing
Flashing para riel autoadherente moldeable

J-roller
Rodillo tipo J
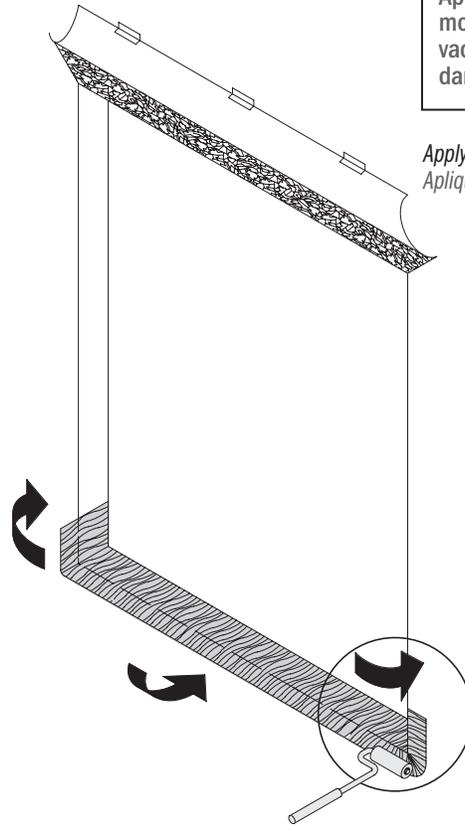
Liquid Flashing
Recommended on concrete slab.

Flashing líquido
Se recomienda su uso en losa de concreto.
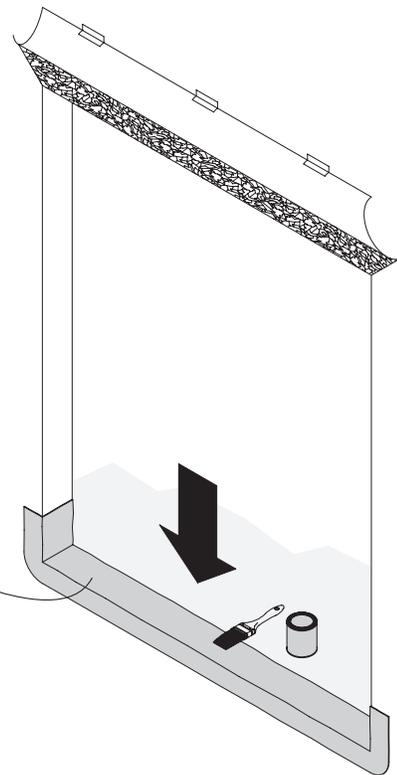
Apply flashing at sill (liquid flashing recommended on concrete slab).
Aplique el flashing en el riel inferior (se recomienda el uso de flashing líquido en losa de concreto).
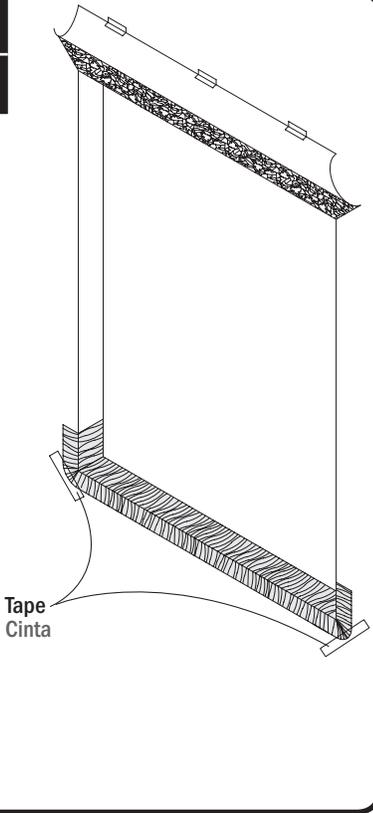
Tape
Cinta

Tape the flashing corners as shown.
Pegue con cinta las esquinas con flashing, como se muestra.
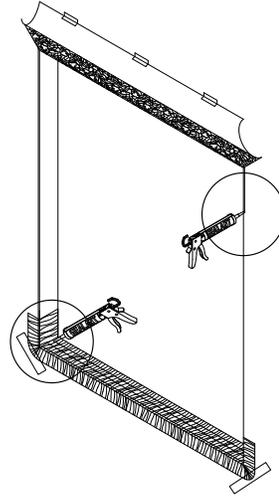
3/8" Bead Sealant
Sellador para listones de 3/8"

Top/Sides
Laterales/parte superior

1/2"

Caulk Gun
Pistola para calafatear
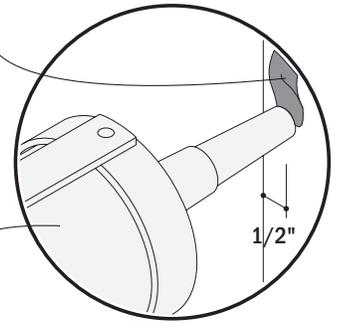
Standard Sill Placement
Colocación del riel inferior estándar
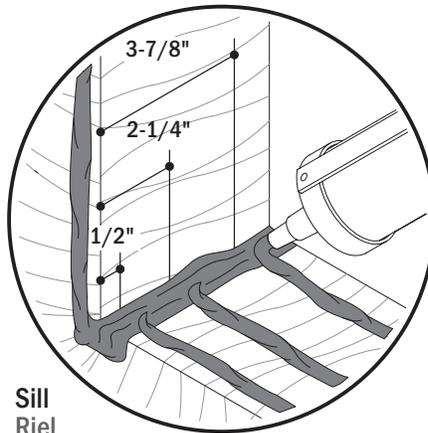
3-7/8"

2-1/4"

1/2"

Sill
Riel

4-9/16" Wall Construction
Construcción de la pared de 4-9/16"

4-1/4"

2-1/4"

1/2"
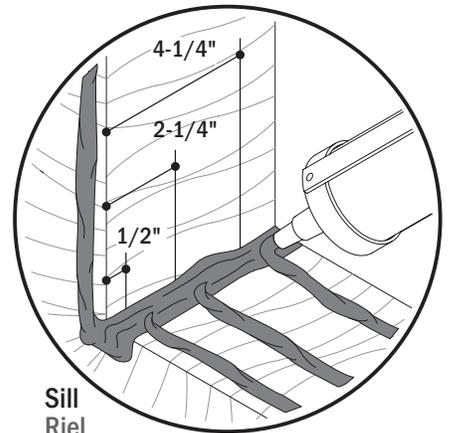
Sill
Riel

6-9/16" Wall Construction
Construcción de la pared de 6-9/16"

1/2" Low Threshold Sill Sealant Placement
Colocación del sellador para riel de umbral bajo de 1/2"
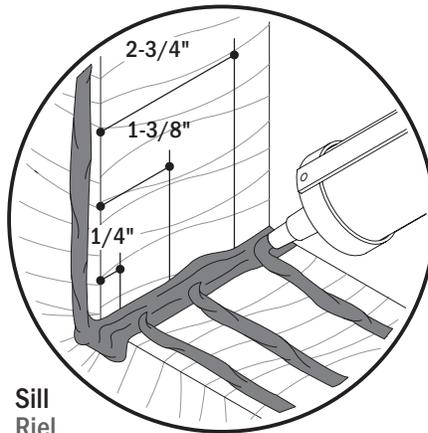
2-3/4"

1-3/8"

1/4"

Sill
Riel

4-9/16" Wall Construction
Construcción de la pared de 4-9/16"

4-3/4"

2-1/8"

3/4"
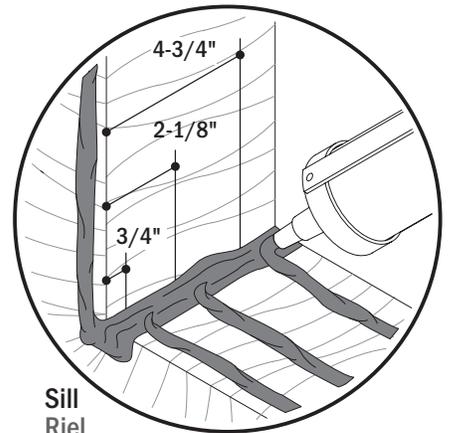
Sill
Riel

6-9/16" Wall Construction
Construcción de la pared de 6-9/16"

Apply sealant at top and sides. Apply three beads sealant at sill and liberally in bottom corners.
Aplique el sellador en la parte superior y en los laterales. Aplique tres listones de sellador en el riel y libremente en la esquina inferior.

10
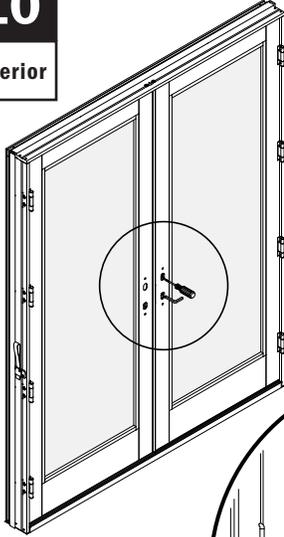
Flat Blade Screwdriver
Destornillador de punta plana
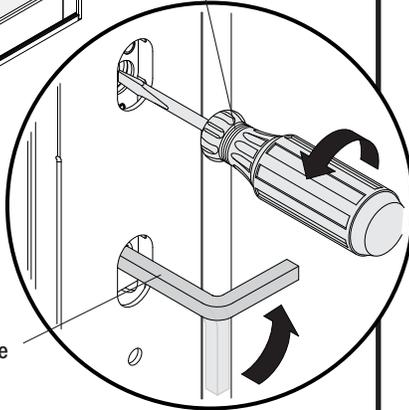
Temporary Lock Handle
Manija temporal

Lock door.
Asegure la puerta.

11

⚠ WARNING / ADVERTENCIA

Windows and doors can be heavy. Use safe lifting techniques and a reasonable number of people with enough strength to lift, carry, and install window and door products. Heavier windows and doors will require mechanical assistance. Failure to do so could result in injury, product or property damage.

Las puertas y las ventanas pueden ser pesadas. Utilice técnicas seguras de levantamiento de peso y un número razonable de personas con suficiente fuerza para levantar, cargar e instalar los productos de puertas y ventanas. Las puertas y ventanas más pesadas requerirán asistencia mecánica. De no hacerlo así, podrían producirse lesiones personales, daños al producto y/o a la propiedad.
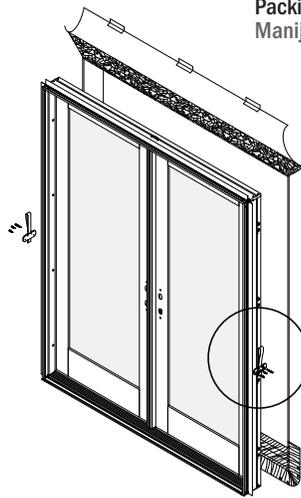
Packing Handle
Manija de embalaje
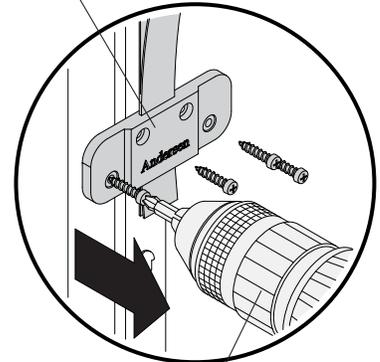
Drill / Driver
Taladro Destornillador

Remove packaging handles and discard.
Retire las manijas de embalaje y deséchelas.

12

IMPORTANT / IMPORTANTE

Some doors may require installation flanges to be snapped into position as shown.

Es posible que algunas puertas necesiten bridas de instalación para colocarlas en la posición adecuada, como se muestra.

Installation Flange
Brida de instalación

Install position
Posición para instalar
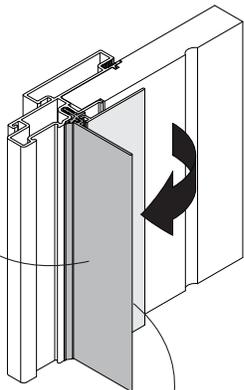
Shipping position
Posición para el envío

Installation Flange Corner Gasket
Junta de esquina de la brida de instalación
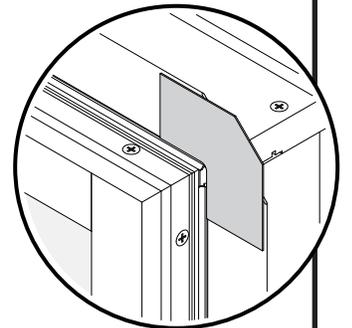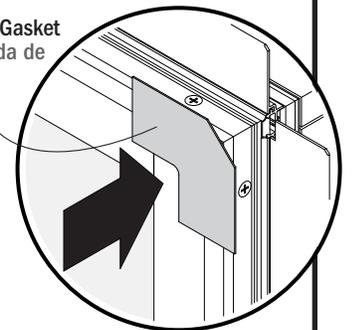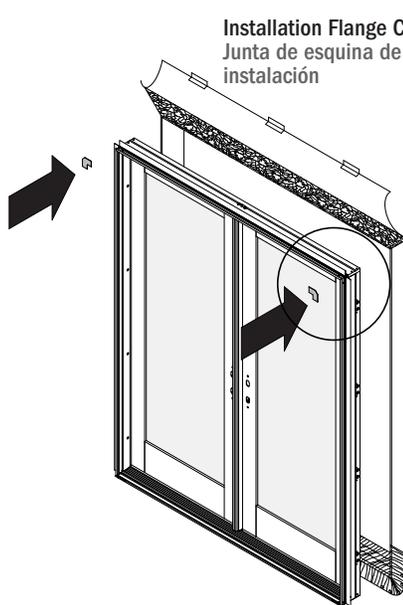
Apply installation flange corner gasket.
Aplique la junta de esquina de la brida de instalación.

13

Interior

Center door in opening at sill and tip door into opening.
Centre la puerta en la abertura del riel e incline la puerta dentro de la abertura.

14

Interior
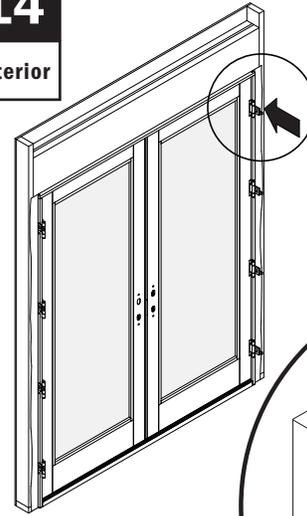
Installation Flange
Brida de instalación

Recessed 3/8"
3/8 pulgadas empotrados

Shim tight to installation flange.
Ajuste la cuña a la brida de instalación.

Shim
Cuña

Shim behind each hinge and fastener hole at sides. Shims must be tight to installation flange and recessed 3/8".
Coloque cuñas detrás de cada bisagra y orificio del sujetador en los costados. Las cuñas deben ajustarse a la brida de instalación y empotrarse unos 3/8 pulgadas.

15

Interior
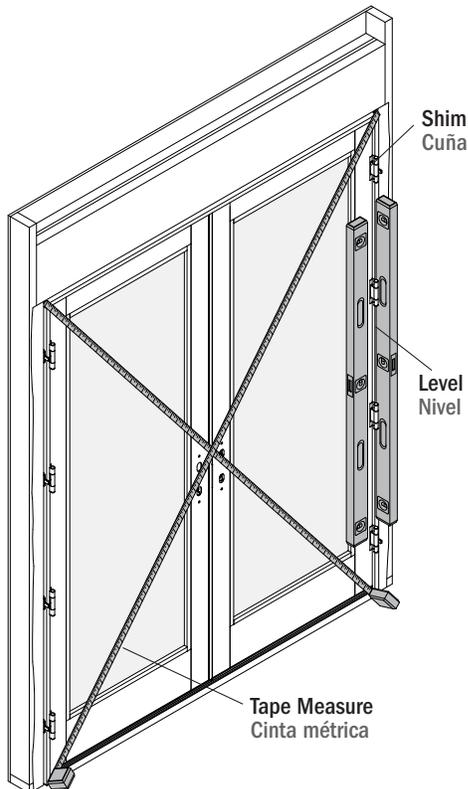
Shim
Cuña

Level
Nivel

Tape Measure
Cinta métrica

Check plumb, level and square. Adjust shims as needed until diagonal measurements are within 1/8".
Verifique la plomada, el nivel y la cuadratura. Ajuste las cuñas según sea necesario hasta que las medidas diagonales estén entre las 1/8".

16

Exterior
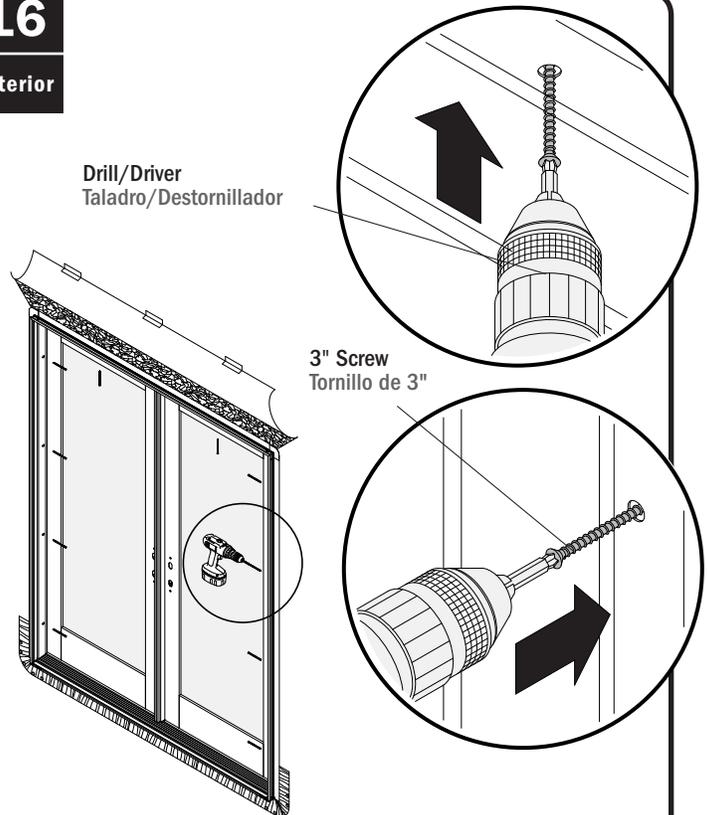
Drill/Driver
Taladro/Destornillador

3" Screw
Tornillo de 3"

Fasten door through installation holes. Spacing of fasteners shall not exceed 38".
Ajuste la puerta a través de los orificios de instalación.
La distancia entre sujetadores no debe superar las 38".

17

Interior
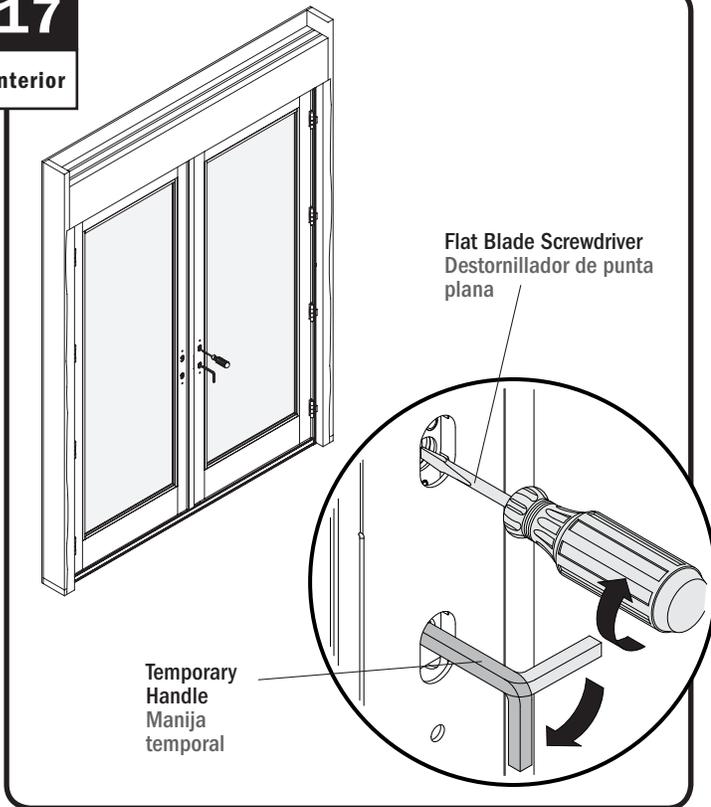
Flat Blade Screwdriver
Destornillador de punta plana

Temporary Handle
Manija temporal

Insert screwdriver in upper lock hole and turn to unlock door.
Insert temporary handle in lower hole and turn to open door.
Inserte el destornillador en el orificio superior del cerrojo y gire
para desbloquear la puerta. Inserte la manija temporal en el
orificio inferior y gire para abrir la puerta.

18

Interior
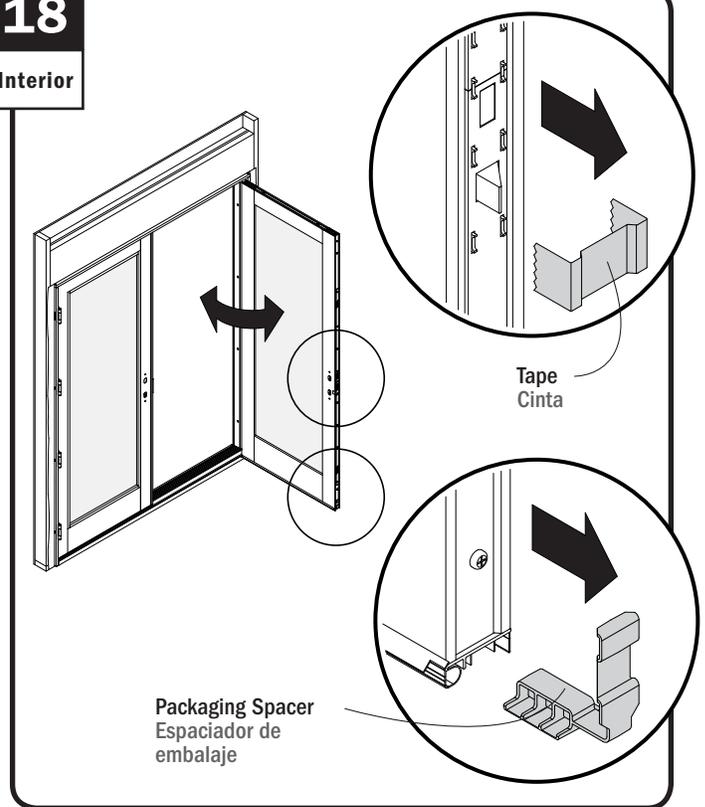
Tape
Cinta

Packaging Spacer
Espaciador de embalaje

Remove and properly dispose of tape over latch and packaging
spacer.
Retire y deseche adecuadamente la cinta que se encuentra
sobre el receptor y el espaciador de embalaje.

19

Interior
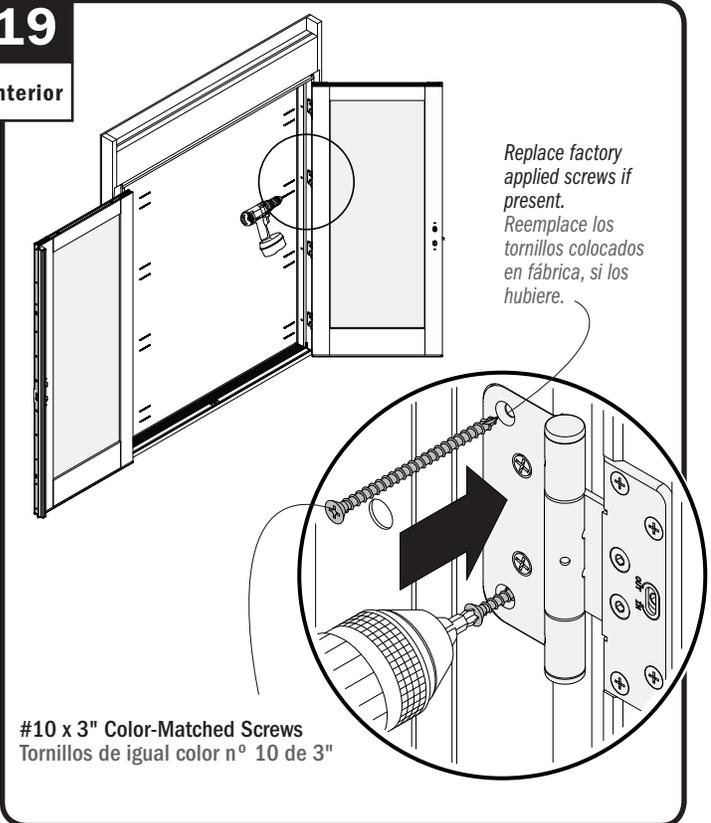
Replace factory applied screws if present.
Reemplace los tornillos colocados en fábrica, si los hubiere.

#10 x 3" Color-Matched Screws
Tornillos de igual color n° 10 de 3"

Fasten side jambs through top and bottom holes of hinges. Replace
factory applied screws if present.
Ajuste las jambas laterales a través de los orificios superior e inferior de
las bisagras. Reemplace los tornillos colocados en fábrica, si los hubiera.

Single-Panel (AL, AR) or Astragal-Hinged (SAL, SAR) Only / Únicamente para panel simple (AL, AR) o con bisagras y astrágalo (SAL, SAR)
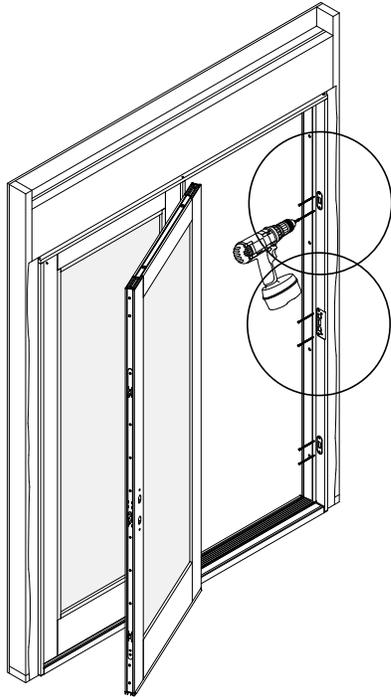
Hook Bolt Receiver
Receptor de pasador de gancho

3" Screw
Tornillo de 3"

3" Color Matched Screw
Tornillo de igual color de 3"

Latch Receiver
Receptor de aldaba
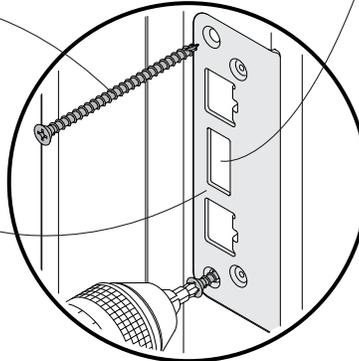
Do not shim directly behind hook bolt or latch receiver opening

No coloque cuñas directa-mente detrás de la abertura del receptor de aldaba ni del pasador de gancho

Fasten through latch and hook bolt receivers using #10 x 3" screws.
Ajuste a través del pasador y los receptores de pasador de gancho con tornillos nº 10 de 3".
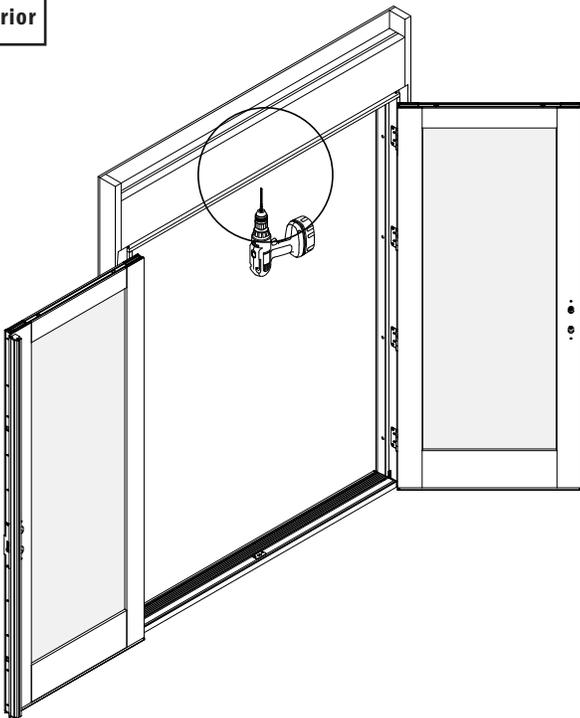
Flush Bolt Receiver
Receptor de pasador embutido
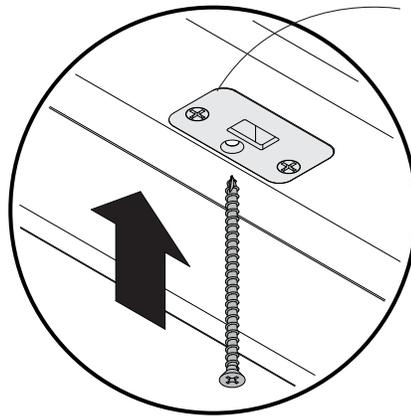
Shim behind flush bolt receiver. Fasten receiver through center holes with #10 x 3" screws.
Coloque cuñas detrás del receptor de pasador embutido. Ajuste el receptor a través de los orificios centrales con tornillos No. 10 x 3".

22 Interior
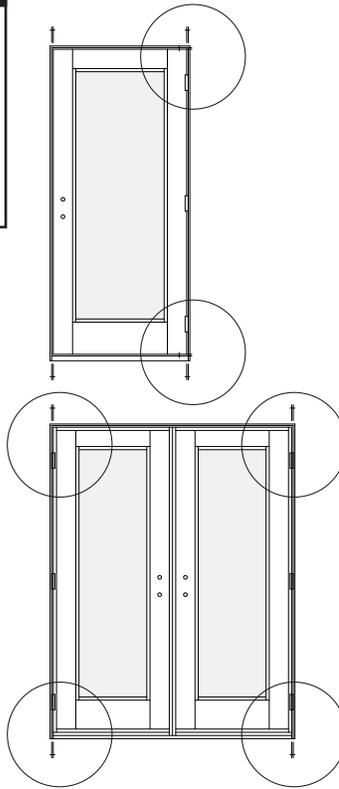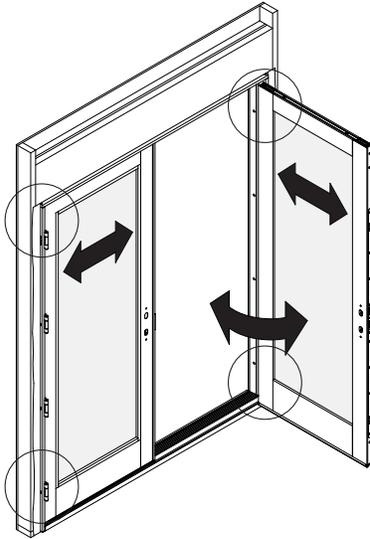
Turn horizontal adjustment on top and bottom hinge clockwise to move panel toward hinge jamb.

Gire hacia la derecha el ajuste horizontal en las bisagras superior e inferior, para mover el panel hacia la jamba de la bisagra.
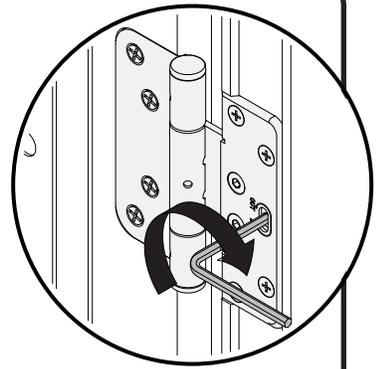
Turn horizontal adjustment on top and bottom hinge counterclockwise to move panel away from hinge jamb.

Gire hacia la izquierda el ajuste horizontal en las bisagras superior e inferior, para alejar el panel de la jamba de la bisagra.
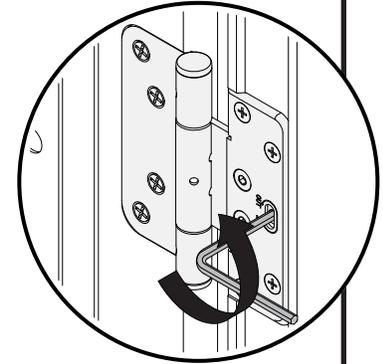
Check door operation. Adjust panel horizontally to achieve an equal gap between the panel and frame along the sides.
Revise el funcionamiento de la puerta. Ajuste horizontalmente el panel para lograr el mismo espacio entre el panel y el marco a lo largo de los laterales.

23 Interior

Gap at top equal to gap at side

5/32" Hex Key
Llave hexagonal de 5/32"

+ 0 −

Turn middle hinge(s) toward (+) to raise panel

Turn middle hinge(s) toward (-) to lower panel
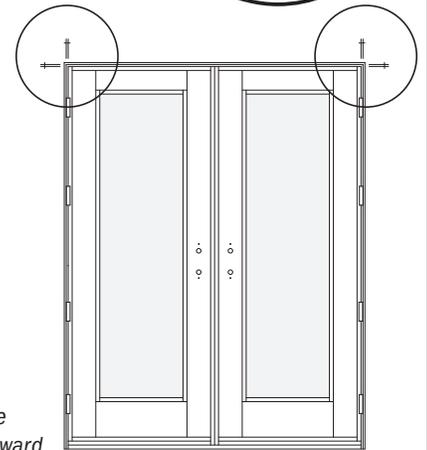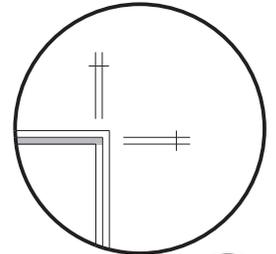
Check door operation. Adjust panel vertically so the gap at top equals the gap at sides.
Revise el funcionamiento de la puerta. Ajuste el panel verticalmente para que el espacio en la parte superior sea igual al espacio en los laterales.

24

Flat Blade Screwdriver
Destornillador de
punta plana

Multi-Point Locks Only
Cerrojos de multiples puntos únicamente

Latch Receiver Tab
Lengüeta del receptor
de aldaba

To tighten
Para ajustar

Latch Receiver Tab
Lengüeta del receptor
de aldaba

Flat Blade Screwdriver
Destornillador de
punta plana

To tighten
Para ajustar

Adjust latch receiver tab(s) to achieve weatherstrip contact and compression using a flat blade screwdriver if necessary.
Si es necesario, ajuste el(los) receptor(es) de aldaba para lograr el contacto y la compresión del burlete usando un destornillador de punta plana.

25

Exterior

⚠ WARNING / ADVERTENCIA

Windows and doors have small parts (e.g. hole plugs, operator spline caps, fasteners, etc.). Small parts if swallowed could pose a choking hazard to young children. Dispose of unused, loose, or easily removed small parts. Failure to do so could result in injury.

Las ventanas y las puertas cuentan con piezas pequeñas (por ejemplo: tapones, tapas de la ranura del operador, sujetadores, etc.). Las piezas pequeñas, si llegaran a ser ingeridas, pueden representar un riesgo de asfixia para niños pequeños. Deseche las piezas sueltas y que no utilice o que hayan sido retiradas. De no hacerlo así, podrían producirse lesiones personales.
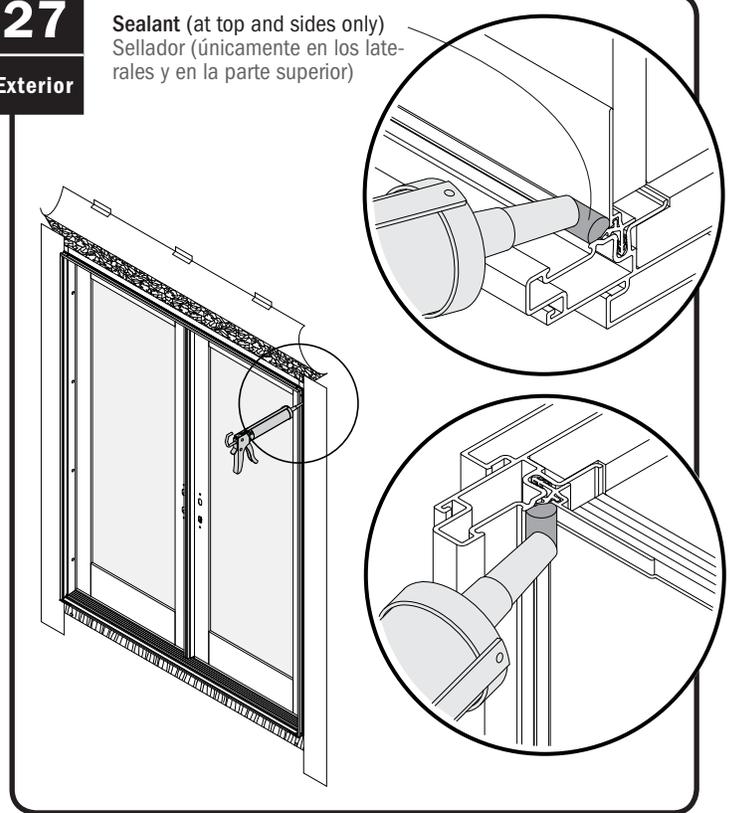
Hole Plug
Tapón para orificio
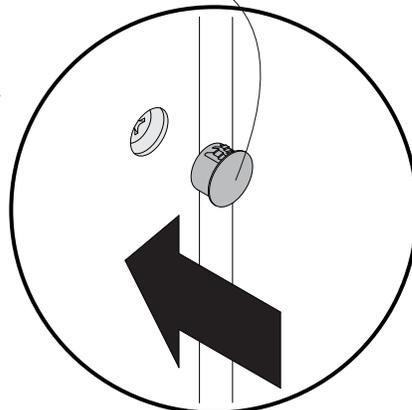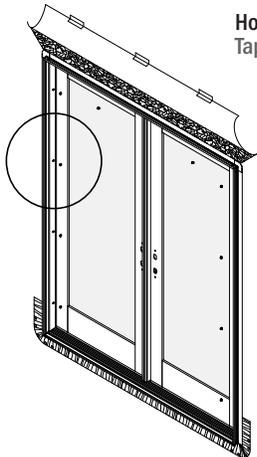
Apply hole plugs at all hole locations.
Coloque los tapones para orificios en todas las ubicaciones.

26

2"
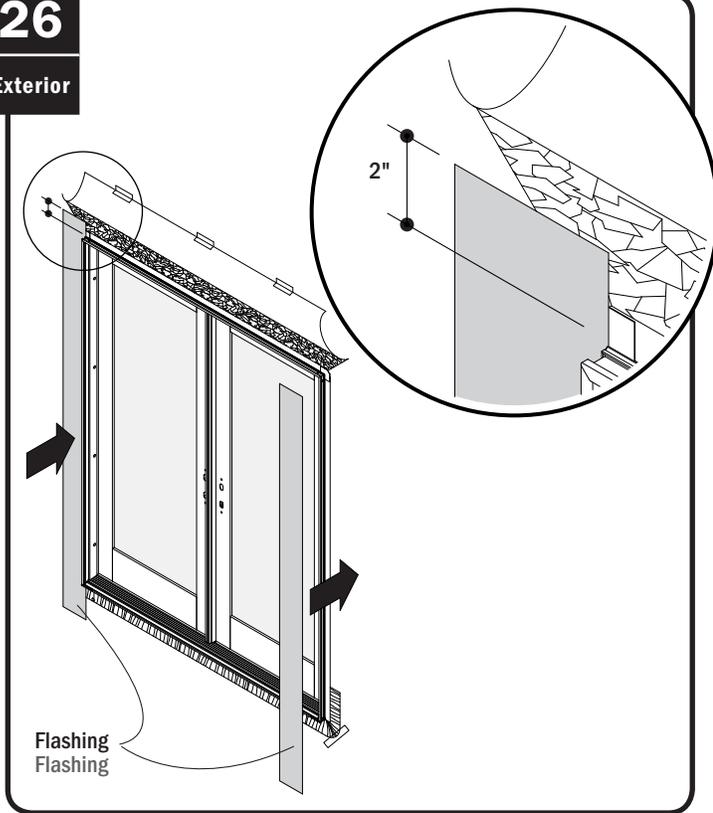
Flashing
Flashing

Apply flashing at sides, overlapping sill flashing.
Aplique flashing en los laterales, superponiéndolo sobre el flashing para riel.

27

Sealant (at top and sides only)
Sellador (únicamente en los laterales y en la parte superior)

Seal sides and top only. Quickly move to next step.
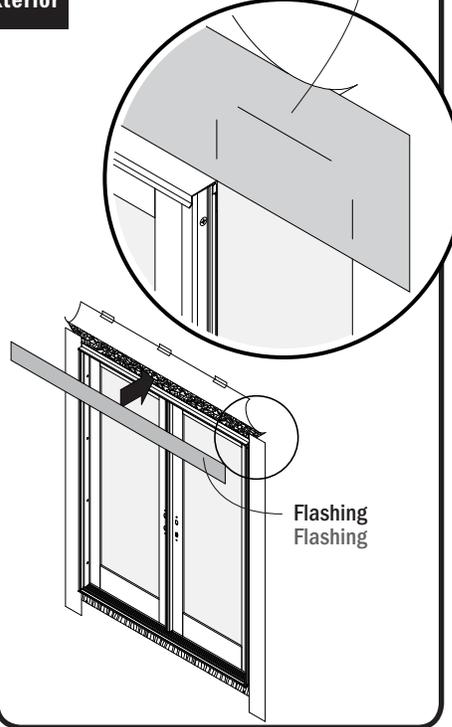Selle únicamente los laterales y la parte superior. Pase rápidamente al siguiente paso.

28

Drip Cap (full width)
Tapa de goteo (ancho completo)
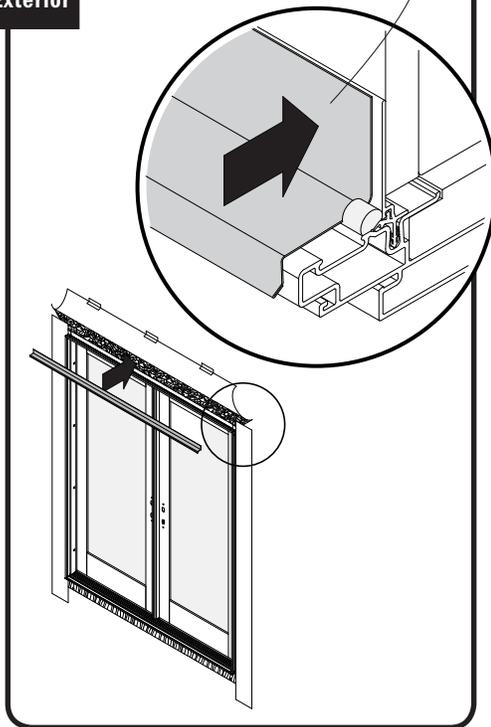
Place drip cap (full width) in sealant.
Coloque la tapa de goteo (ancho completo) en sellador.

29

Overlap Side Flashing
Superponga el flashing de la peana

Flashing
Flashing

Apply flashing over drip cap leg, overlapping side flashing.
Aplique el flashing sobre la pata de la tapa de goteo, sobreponiéndolo sobre el flashing de la peana.

30

House Wrap Tape
Cinta para sellar las uniones del house wrap exterior
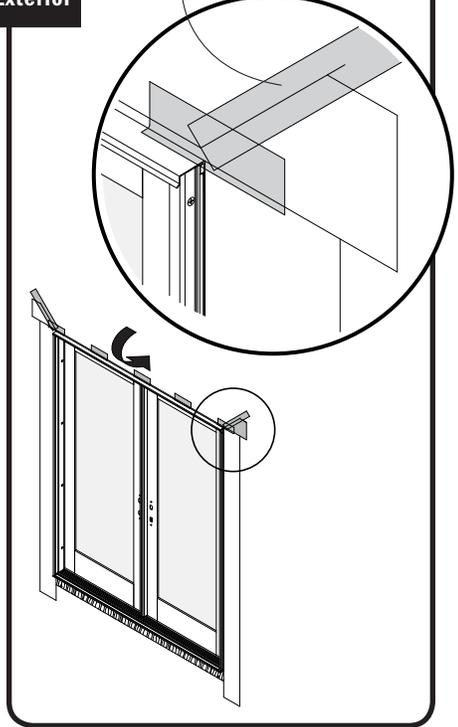
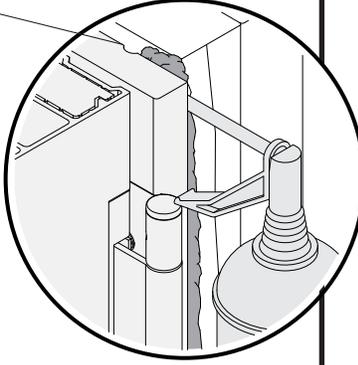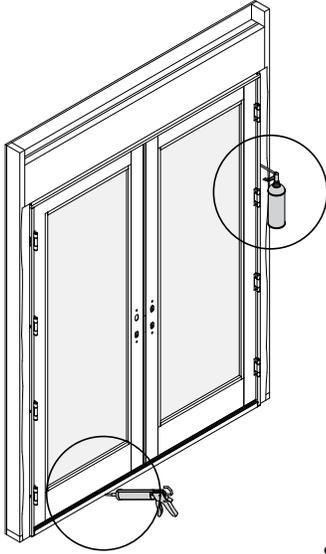Fold house wrap down and tape with house wrap tape.
Doble el house wrap hacia abajo y péguelo con cinta de house wrap.

Low Expanding Foam
(at sides and top)
Espuma de baja expansión
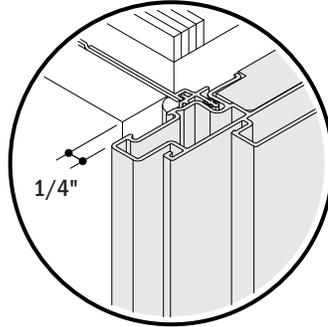(en los laterales y en la
parte superior)
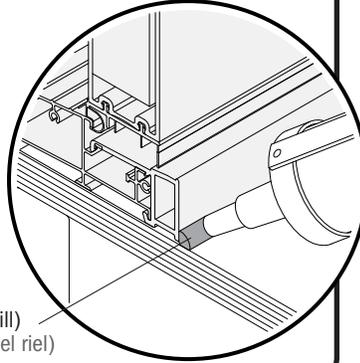
Sealant (at sill)
Sellador (en el riel)

Seal top and sides. Seal at sill and floor.
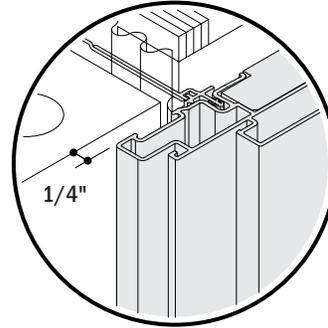Selle la parte superior y los laterales. Selle el riel y el piso.

32 Exterior

1/4"

Trim/Siding
Contramarco/revestimiento

1/4"

Brick
Ladrillo

1/4"
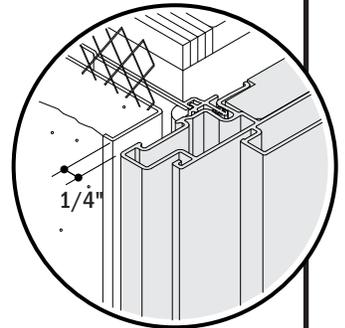
Stucco
Estuco

Leave 1/4" gap at head and sides between exterior trim/siding/stucco/brick and door for sealing.
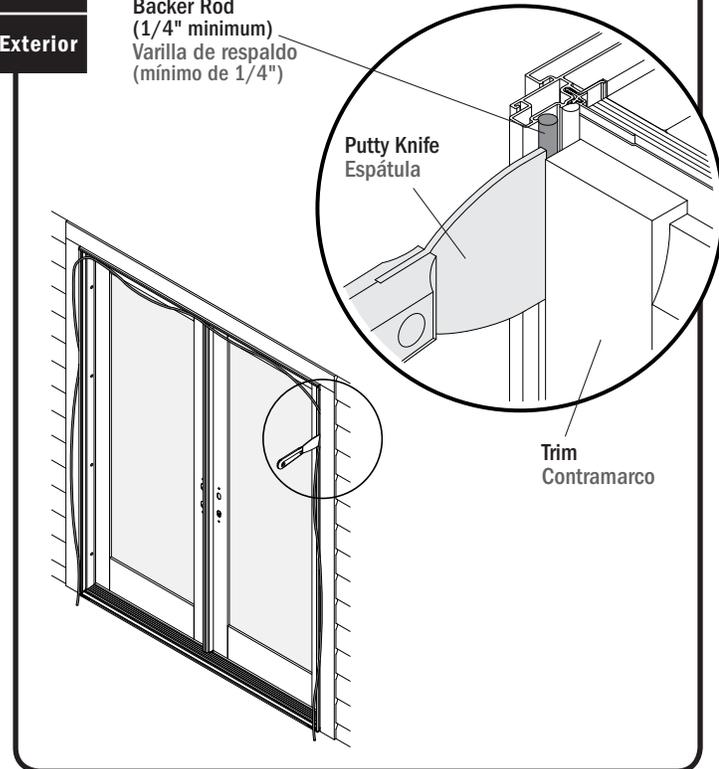Deje un espacio de 1/4" en la cabecera y en los laterales entre el contramarco/el revestimiento/el estuco/el ladrillo exterior y la puerta para el sellado.

33 Exterior

Backer Rod
(1/4" minimum)
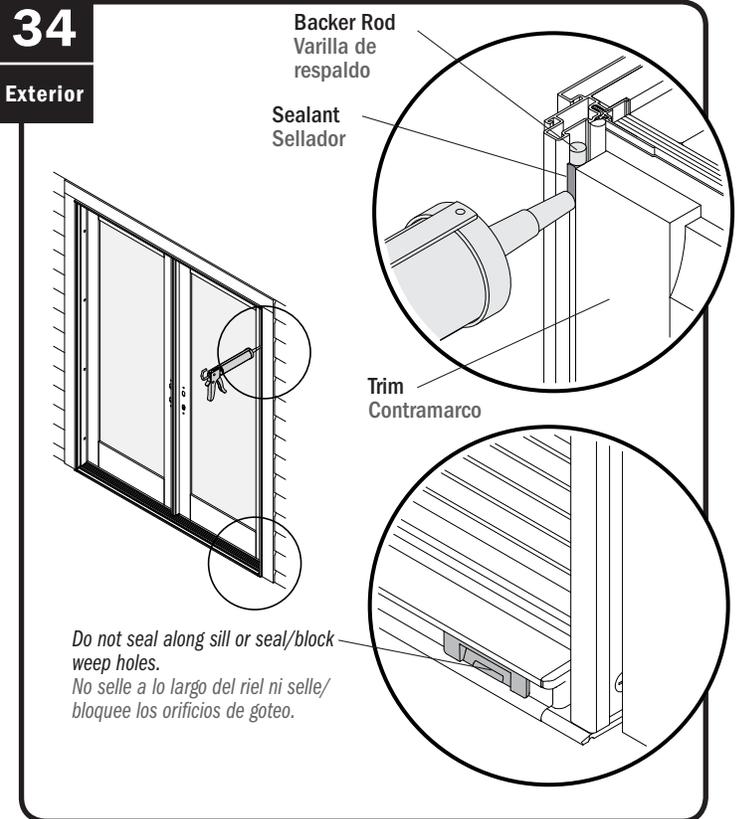Varilla de respaldo
(mínimo de 1/4")

Putty Knife
Espátula

Trim
Contramarco

Insert backer rod at sides and top between frame and finish material.
Introduzca la varilla de respaldo en los laterales y en la parte superior entre el marco y el material de acabado.

34 Exterior

Backer Rod
Varilla de respaldo

Sealant
Sellador

Trim
Contramarco

Do not seal along sill or seal/block weep holes.
No selle a lo largo del riel ni selle/ bloquee los orificios de goteo.

Seal on sides and top.
Selle en los laterales y la parte superior.

► **Installation is complete.** / La instalación está completa.